



# Приветствие

## Уважаеми читатели,

над 600.000 граждани на Европейския съюз се възползват годишно от правото за свободно движение на работниците, за да дойдат в Германия. Свободното движение на работниците е ценно право, тъй като то предоставя възможност на гражданите на Европейския съюз да работят и живеят във всичките 28 държави – членки на Европейския съюз, независимо мястото, от което произхождат.



Като Ваш пълномощник на Федералното правителство за миграция, бежанци и интеграция аз се ангажирам активно за интересите и обществения принос на имигрантите от Европейския съюз в Германия.

Всеки гражданин на Европейския съюз има право да работи в друга държава членка при условията, при които работят и нейните граждани. Това означава справедливи трудови условия – от назначаването, получаването на заплатата до професионалната квалификация и уволнението респ. напускането на работното място. Също така става въпрос и за достъп до жилища без дискриминиране, както и за достъп до здравно осигуряване.

Бюрото за равно третиране в областта на труда и заетостта подкрепя заедно с хилядите служители в местните консултативни центрове гражданите на Европейския съюз за по-доброто налагане на техните права. И в бъдеще ще следваме тази важна задача.

С уважение,

### **Ваша Анете Видман-Мауц**

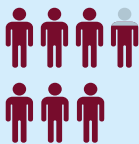
Пълномощник на Федералното правителство по въпросите за миграцията, бежанците и интеграцията, държавен министър при федералния канцлер

## Кои сме ние

### Защо беше създадено Бюрото за равно третиране на работниците от ЕС?

Гражданите на Европейския съюз (ЕС) имат право на свободно движение, което им дава възможността да живеят и работят в друга държава. През последните години имиграцията от държавите членки на ЕС в Германия постоянно се увеличава. Вследствие на това информацията и консултациите придобиват все по-голямо значение.

През 2017 г.  
ОКОЛО



**635 000**

граждани на ЕС  
имигрират в Германия.

Междувременно у  
нас живеят ОКОЛО

**4,7 МЛН.**

граждани

на ЕС.

В повечето случаи миграцията в ЕС протича безпроблемно. Често обаче работниците от другите държави – членки на ЕС не са запознати с правата си тук. Сблъскват се с различни форми на пряка и непряка дискриминация, като например остават излъгани по отношение на полагащото им се трудово възнаграждение, документите им за трудов стаж не се признават или живеят при унизителни жилищни условия. Затова през 2014 г. ЕС прие Директивата относно мерките за улесняване на упражняването на правата, предоставени на работниците в контекста на свободното движение на работници (2014/54/ЕС). Тя задължава всички държави членки да създадат служби за подпомагане на равното третиране. Бюрото за равно третиране на работниците от ЕС към щаба на пълномощника за миграцията, бежанците и интеграцията започна дейността си на 21 май 2016 г.

## Каква е нашата дейност

### Какви са нашите задачи?

- Предоставяме актуална и понятна информация на различни езици на работниците от ЕС и членовете на техните семейства относно правата им (независимо от това дали са назначени на постоянни или временни трудови договори, дали извършват сезонна работа или упражняват дейност като погранични работници).
- Даваме възможност на работниците от Европейския съюз да се ориентират по всички въпроси, свързани със свободното движение и им помагаме да намерят независима правна консултация.
- Подпомагаме сътрудничеството и обмена на информация в рамките на съществуващите консултативни структури в Германия и се възприемаме като кореспондент за всички участници в контекста на свободното движение на работниците в ЕС.
- Подпомагаме утвърждаването на мрежи за сътрудничество между синдикатите и организациите на работодателите, държавните институции и неправителствените организации.
- Възлагаме изготвянето и публикацията на независими научни изследвания и доклади за развитието на свободното движение на работниците в Германия.
- Осъществяваме контакт между подобни консултативни центрове в другите държави – членки на ЕС.





## Нашите онлайн услуги



### Информация

Информация на различни езици по всички важни за работниците теми



### Въпроси и отговори

Лесен за ползване каталог от въпроси и отговори



### Търсене на консултативни центрове

Помощ при търсене на подходящ консултативен център



### Административен указател за граждани на Европейския съюз

Обзор на най-важните административни органи в Германия и техните задачи



### Правни положения

Правни основания и правораздаване работниците теми



### Информационен бюлетин

Актуална информация по теми, свързани със свободното движение на работниците

## Нашите услуги

### Какво Ви предлага Бюрото за равно третиране на работниците от ЕС?

**Вие сте гражданин на Европейския съюз и работите в Германия? Желаете да се информирате във връзка с условията за работа и живот в Германия или имате конкретни въпроси?**

На нашия уебсайт Ви предлагаме информация на няколко езика по следните теми и Ви помагаме да намерите компетентна и безплатна консултация:

- Признаване на професионална квалификация
- Представяващи работниците организации
- Търсене на работа и условия на труд в Германия
- Право на пребиваване
- Търсене на институции
- Професионално обучение
- Правоприлагане
- Обезщетения за социална закрила и данъци
- Жилищно настаняване

**Подробна информация на различни езици  
ще намерите на:**

**[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de)**

### Издателско каре

#### Адрес

Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer bei der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration  
Postal address: Bundeskanzleramt, 11012 Berlin  
Пощенски адрес: Bundeskanzleramt, 11012 Berlin

#### Издател

Пълномощник на Федералното правителство за миграцията, бежанците и интеграцията

м. май 2018 г.

#### Оформление

design.idee, Büro für Gestaltung, Erfurt

#### Снимки

Kurhan + weseetheworld + WavebreakMediaMicro  
(alle Fotolia.com); Jesco Denzel

#### Печат

MKL Druck GmbH & Co. KG



[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de)